

ATASKAITA
apie Europos aviacijos saugos agentūros 2003 finansinių metų metines finansines
ataskaitas su Agentūros atsakymais

(2004/C 324/02)

TURINYS

	<i>Dalis</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1	10
AUDITO RŪMŲ NUOMONĖ	2–5	10
PASTABOS	6–10	10
1–4 lentelės		11
Agentūros atsakymai		15

ĮVADAS

1. Europos aviacijos saugos agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 2002 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1592/2002 ⁽¹⁾. 2003 finansiniai metai buvo pirmieji metai, kai Agentūra iš tikrųjų pradėjo savo pagrindinę veiklą. Agentūros užduotis yra palaikyti aukštą civilinės aviacijos saugos lygį, užtikrinti patikimą civilinės aviacijos saugos veikimą ir plėtrą, rengti sertifikatų specifikacijas bei skirti sertifikatus oreivystės gaminiams. 1 lentelėje pateikta iš Agentūros gauta informacija, apibendrinanti jos kompetenciją ir veiklą.

AUDITO RŪMŲ NUOMONĖ

2. Vadovaujantis Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalies nuostatomis, ši nuomonė yra teikiama Europos Parlamentui ir Tarybai.

3. Audito Rūmai išnagrinėjo 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Agentūros metines ataskaitas. Pagal 2002 m. liepos 15 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1592/2002 49 straipsnio 1 dalies nuostatas, už biudžeto įvykdymą buvo atsakingas generalinis direktorius. Pagal vidaus finansines nuostatas, priimtas vadovaujantis to paties reglamento 52 straipsniu, direktorius turėjo parengti ir pateikti metines finansines ataskaitas ⁽³⁾. Pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnį, Audito Rūmai turi atlikti šių ataskaitų auditą.

4. Audito Rūmai atliko šį auditą pagal savo audito strategiją ir standartus, kurie buvo parengti vadovaujantis bendraisiais tarptautiniais audito standartais, juos pritaikius Europos bendrijos konteksto ypatybėms. Audito Rūmai atliko tokius buhalterinės apskaitos dokumentų testus ir taikė tokias audito procedūras, kokios, jų manymu, geriausiai tiko šiomis aplinkybėmis.

5. Tad Audito Rūmai turi pakankamą pagrindą tvirtinti, kad 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir kad jose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos. Toliau pateiktų pastabų turinys nekeičia šioje ataskaitoje išreikštos Audito Rūmų nuomonės.

PASTABOS

6. 2 lentelėje pateiktas 2003 finansinių metų asignavimų vykdymas. 3 ir 4 lentelėse pateiktos 2003 finansinių metų Agentūros valdymo ataskaitų ir balanso suvestinė.

7. Generalinis direktorius, kuris yra leidimus duodantis pareigūnas, taip pat turi teisę pasirašyti banko pavedimus, o tai prieštarauja Agentūros finansinio reglamento 37 straipsnio nuostatomis.

8. Agentūros finansinio reglamento 43 straipsnio 1 dalies e punktas numato, kad buhalteris patvirtina leidimus duodančio pareigūno nustatytas buhalterinės informacijos teikimo ar pateisinimo sistemas. Per finansinius metus šios sistemos nebuvo patvirtintos.

9. Patikrinus įdarbinimo bylas, atskleista šių bylų įforminimo ir jų dokumentavimo spragų. Atsižvelgiant į įdarbinimų, numatytų iki 2006 metų, apimtį (apie 300 darbuotojų), būtina imtis priemonių, kad būtų užtikrinta geresnė taisyklių laikymosi kontrolė.

10. Informacinės sistemos kontrolės aplinkos tyrimas parodė, kad ateityje ją reikėtų sustiprinti, kadangi yra numatytas Agentūros veiklos plėtojimas.

Šią ataskaitą Audito Rūmai patvirtino Liuksemburge, 2004 m. rugsėjo 29–30 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu
Pirmininkas
Juan Manuel FABRA VALLÉS

⁽¹⁾ OL L 240, 2002 9 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Vadovaujantis Agentūros finansinio reglamento 83 str. 3 dalies nuostatomis, galutinės 2003 finansinių metų ataskaitos buvo parengtos 2004 m. kovo 31 d. ir perduotos Audito Rūmams, kurie jas gavo 2004 m. rugsėjo 20 d. Šių ataskaitų suvestinė pateikta šios ataskaitos priedų lentelėse.

1 lentelė

Europos aviacijos saugos agentūra (laikina buveinė: Briuselis, numatoma perkelti į Kelną)

Bendrosios kompetencijų sritis pagal Sutartį	Agentūros kompetencijos (2002 m. liepos 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1592/2002)	Valdymas	2003 m. Agentūrai skirtos lėšos	2003 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
Bendra transporto politika	Tikslai Užtikrinti aukštą ir tolydų civilinės aviacijos saugos lygį Europoje Garantuoti patikimą civilinės aviacijos saugos veikimą ir plėtrą Palengvinti laisvą prekių, asmenų ir paslaugų judėjimą Skatinti reglamentavimo ir sertifikavimo proceso rentabilumą ir padėti išvengti dubliavimo tarp nacionalinio ir europinio lygmenų	Uždaviniai — Teikti Komisijai nuomones — Leisti sertifikatuose specifikacijas bei visus kitus informacinius dokumentus, susijusius su Bendrijos politika — Sertifikuoti oreivystės gaminių navigacijai ir aplinkosauginį tinkamumą — Adikti patikras valstybės narėse, nustatant kaip laisvai komasi Agentūros nustatytos civilinės aviacijos saugos — Adikti būtinus tyrimus įmonėse — valstybių narių vardu vykdyti funkcijas ir atlikti užduotis, kurios joms yra privalomos pagal taikytinas tarptautines konvencijas, kaip antai Čikagos konvencija (konvencija dėl civilinės aviacijos, pasirašyta 1944 m. gruodžio 7 d.)	1 Valdyba Sudėtis Po vieną atstovą nuo valstybių narių ir vienas Komisijos atstovas, Užduotys — Priimti darbo programą ir rūpintis jos vykdymu — Priimti sertifikavimo užduočių skyrimo valstybės narėms arba kvalifikuotiems subjektams gaires — Įsteigti suinteresuotųjų šalių konsultacinį organą 2 Generalinis direktorius Komisijos teikimu skiria valdyba 3 Apeliacinė valdyba 4 Išorės auditas Audito Rūmai 5 Biudžeto įvykdymą tvirtinanti įstaiga Parlamentas Tarybai rekomendavus	Parengta nuomonė: 2 Parengta specifikacijų ir informacinių dokumentų: 19 Priimta sertifikavimo sprendimų: 2 132 (iš kurių 1 606 susiję su nežymiais paketais) Apžiūros: nebuvo Tyrimai: nebuvo
	Galutinis biudžetas 4,75 mln. EUR, iš kurių Bendrijos dotacijų: 100 % Darbuotojų skaičius 2003 m. gruodžio 31 d.: Personalo plane numatyta 80 darbo vietų, iš jų užimtos: 1 + 16 papildomų darbo vietų (pagalbiųjų darbuotojų sutartys) Iš viso darbuotojų: 17 iš kurių užsiima pagrindine veikla: 1 administracine veikla: 4 Mišria veikla: 12			

Saltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė
 Europos aviacijos saugos agentūra – 2003 finansinių metų biudžeto vykdymas

Pajamų šaltinis	Pajamos		Išlaidų paskirstymas	Išlaidos				anuluoti
	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Surinktos pajamos		prašyti	Galutinio biudžeto asignavimai			
					skirti	sumokėti	perkelti	
Bendrijos subsidijos	4,7	3,7	0,9	0,7	0,7	0,0	0,2	
Kitos subsidijos	—	—	0,8	0,5	0,1	0,4	0,3	
Kitos pajamos	—	—	3,0	2,7	0,2	2,5	0,3	
Iš viso	4,7	3,7	4,7	3,9	1,0	2,9	0,8	

Šaltinis: Agentūros duomenys. Šioje lentelėje apibendrinti duomenys, kuriuos Agentūra pateikė savo finansinėse ataskaitose.

3 lentelė

Europos aviacijos saugos agentūra – 2003 finansinių metų pajamų ir išlaidų ataskaita

(tūkst. EUR)

	2003
Pajamos	
Komisijos subsidijos	3 725
Iš viso pajamų (a)	3 725
Išlaidos	
<i>Darbuotojai – Biudžeto I antraštinė dalis</i>	
Mokėjimai	680
Perkelti asignavimai	27
<i>Administracija – Biudžeto II antraštinė dalis</i>	
Mokėjimai	153
Perkelti asignavimai	396
<i>Pagrindinė veikla – Biudžeto III antraštinė dalis</i>	
Mokėjimai	197
Perkelti asignavimai	2 486
Iš viso išlaidų (b)	3 939
Finansinių metų likutis (a – b)	– 214

Šaltinis: Agentūros duomenys.

4 lentelė

Europos aviacijos saugos agentūra – balansas 2003 m. gruodžio 31 d.

(tūkst. EUR)

Turtas	2003	Įsipareigojimai	2003
Ilgalaikis turtas		Ilgalaikis kapitalas	
Nematerialus turtas	10	Nuosavas kapitalas	16
Kompiuterių programinė įranga	11	Finansinių metų likutis	- 214
Nusidėvėjimas	- 5	<i>Iš viso</i>	- 198
<i>Iš viso</i>	16	Trumpalaikiai įsipareigojimai	
Trumpalaikis turtas		Komisiniai	8
Kitos avansinės lėšos	5	Automatinis asignavimų perkėlimas	2 909
Kitos gautinos sumos	1	Kitos mokėtinos sąskaitos	18
<i>Iš viso</i>	6	Įskaitymai iš atlyginimų	12
Grynųjų pinigų sąskaitos		<i>Iš viso</i>	2 947
Banko sąskaitos ir grynieji pinigai	2 727		
<i>Iš viso</i>	2 727		
Iš viso	2 749	Iš viso	2 749

Šaltinis: Agentūros duomenys.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7. Iki 2003 m. pabaigos vykdančysis direktorius buvo vienintelis Agentūros laikinasis darbuotojas. Faktiškai jis pasirašydavo banko sandorius kartu su buhalteriu. Kiti laikinieji darbuotojai buvo priimti į darbą per antrąjį 2004 m. pusmetį, tuomet ši nesuderinamumo problema buvo išspręsta.

8. Finansines sistemas buhalteris patvirtino 2004 m. vasario pradžioje. Šiuo metu diegiama kompiuterizuota ilgalaikio turto tvarkymo sistema, kurią įgyvendins įgaliojimus suteikiantis pareigūnas. Ji bus patvirtinta vėliau.

9. Audito Rūmų nurodyti trūkumai yra susiję su pradiniu Agentūros veiklos etapu. 2004 m. vasario mėn. buvo įsteigtas Žmogiškųjų išteklių departamentas, kuriame sukurtas specialus įdarbinimo skyrius. Jam jau yra parengtos darbo tvarkos taisyklės ir priemonės. Agentūra svarsto galimybę nuo 2005 m. sausio mėn. sukurti kompiuterizuotą įdarbinimo kontrolės sistemą.

10. Tai, kad Agentūra yra įsikūrusi Komisijos patalpose, turi didelę įtaką jos IT infrastruktūrai. 2004 m. lapkričio mėn. Agentūra persikels į savo naujas patalpas Kelne, o tai leis ženkliai pagerinti jos IT aplinką ir įdiegti naują kompiuterių sistemos architektūrą.